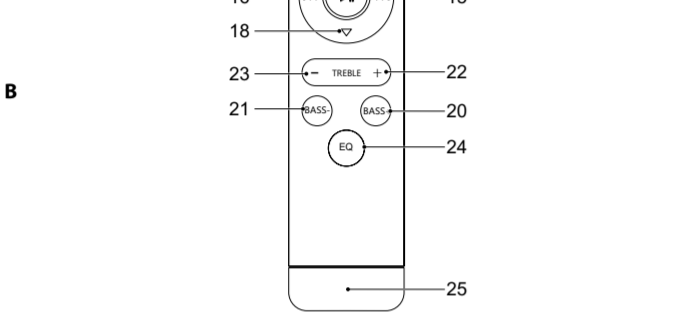
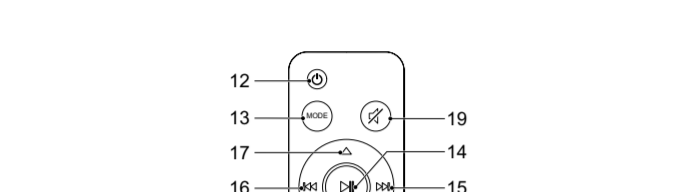
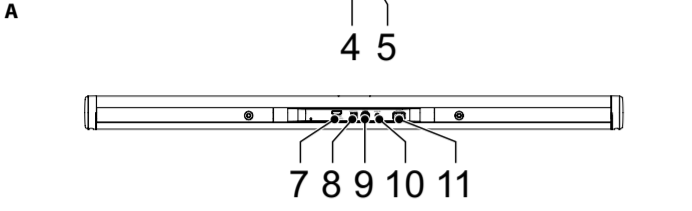
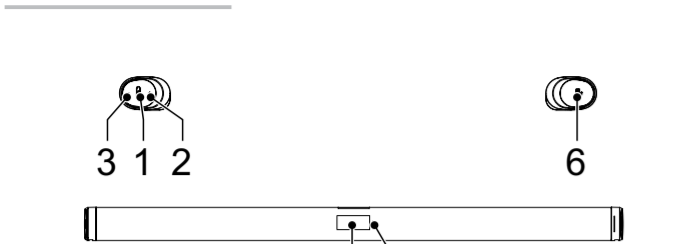


nedis

SPSB410xx

Soundbar



Specifications:

- RMS: **45 W**
- Peak power: **135 W**
- Speaker channels: **2.0**
- Bluetooth version: **5.0**
- Frequency range: **2402 - 2480MHz**
- Max. transmission power: **2 dBm**
- Connections: **Optical, coax, 3.5mm aux, USB, 1x HDMI output (with ARC)**
- Display: **LED**
- Power input: **100-240V ~ 50/60Hz (45W)**

English - Description

Soundbar (fig. A)

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. On/standby button
Mode button | <ul style="list-style-type: none">Press the button to switch on the device. Press and hold the button to set the device to standby mode.Note: If the sound bar is idle and no input signals are being received for about 15 minutes, the device will automatically switch to standby mode.When the device is switched on, press the button to select the mode: HDMI (with ARC) / Bluetooth / Optical / Coaxial / AUX / USB. The display shows the selected mode. |
| 2. Volume + button | <ul style="list-style-type: none">Press the button to increase the volume. |
| 3. Volume - button | <ul style="list-style-type: none">Press the button to decrease the volume. |
| 4. Display | <ul style="list-style-type: none">The display shows the selected mode. |
| 5. Remote control sensor | <ul style="list-style-type: none">Point the remote control to the remote control sensor. |
| 6. USB port | <ul style="list-style-type: none">Connect a USB device to the USB port. |

- | | |
|---------------------------------|---|
| 7. HDMI output (with ARC) | <ul style="list-style-type: none">Connect an HDMI cable to the HDMI output and to the TV. Note: "ARC" stands for "Audio Return Channel". ARC transfers a digital audio signal to the HDMI output. The ARC function can be enabled only when the device is connected to a TV that supports ARC and the HDMI cable also supports ARC. |
| 8. Optical input (digital) | <ul style="list-style-type: none">Connect an optical cable to the optical input and to the TV or other audio device. |
| 9. Coaxial input (digital) | <ul style="list-style-type: none">Connect a coaxial cable to the coaxial input and to the TV or other audio device. |
| 10. AUX input (3.5 mm) (analog) | <ul style="list-style-type: none">Connect an AUX cable to the AUX input and to the TV or other audio device. |
| 11. AC input | <ul style="list-style-type: none">Connect the power adapter to the AC input and to the wall socket. |

Remote control (fig. B)

- | | |
|-------------------------|--|
| 12. On/standby button | <ul style="list-style-type: none">Press the button to switch on the device.Press the button again to set the device to standby mode. |
| 13. Mode button | <ul style="list-style-type: none">Press the button to select the mode: HDMI (with ARC) / Bluetooth / Optical / Coaxial / AUX / USB. The display shows the selected mode.Bluetooth: Press the button to play or pause the track.Note: If the speaker is already connected and you want to connect to a different device, press and hold the button for 3 seconds to stop the current Bluetooth connection and start pairing the new device. |
| 15. Next button | <ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Press the button to play the next track. |
| 16. Previous button | <ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Press the button to play the previous track. |
| 17. Volume + button | <ul style="list-style-type: none">Press the button to increase the volume. |
| 18. Volume - button | <ul style="list-style-type: none">Press the button to decrease the volume. |
| 19. Mute button | <ul style="list-style-type: none">Press the button to mute or unmute the sound. |
| 20. Bass + button | <ul style="list-style-type: none">Press the button to increase the bass. |
| 21. Bass - button | <ul style="list-style-type: none">Press the button to decrease the bass. |
| 22. Treble + button | <ul style="list-style-type: none">Press the button to increase the treble. |
| 23. Treble - button | <ul style="list-style-type: none">Press the button to decrease the treble. |
| 24. Equalizer button | <ul style="list-style-type: none">Press the button to set the equalizer. |
| 25. Battery compartment | <ul style="list-style-type: none">Open the battery compartment.Install the batteries (2x AAA, 1.5V) into the battery compartment. Make sure that the battery polarity (+/-) matches the polarity markings inside the battery compartment.Close the battery compartment. |

Pairing the speaker

- Switch on the device.
- Set the source to Bluetooth.
- Activate Bluetooth on your Bluetooth device.
- Search for new devices on the Bluetooth device.
- Select the device: "SPSB410BK".
- The Bluetooth device will confirm when the pairing is completed.

Safety

- General safety**
- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety instructions and improper use of the device.
- The device can be used by children from 8 years and above and by persons with a physical, sensory, mental or motor disability, or lack of experience and knowledge if they are supervised or instructed on how to use the device in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not immerse the device in water. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- The device is suitable for indoor use only. Do not use the device outdoors.
- The device is suitable for domestic use only. Do not use the device for commercial purposes.
- Do not use the device in locations with high humidity, such as bathrooms, showers, hot tubs or swimming pools.
- Do not use the device near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

Electrical safety



- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Do not use the device if the mains cable or mains plug is damaged or defective. If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorized repair agent.
- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the device.
- Do not move the device by pulling the mains cable. Make sure that the mains cable cannot become entangled.
- Do not immerse the device, the mains cable or the mains plug in water or other liquids.
- Do not leave the device unattended while the mains plug is connected to the mains supply.
- Do not use an extension cable.

- Battery safety**
- Use only the batteries mentioned in the manual.
- Do not use old and new batteries together.
- Do not use batteries of different types or brands.
- Do not install batteries in reverse polarity.
- Do not short-circuit or disassemble the batteries.
- Do not expose the batteries to water.
- Do not expose the batteries to fire or excessive heat.
- Batteries are prone to leakage when fully charged. To avoid damage to the product, remove the batteries when leaving the product unattended for long periods of time.
- If liquid from the batteries comes into contact with skin or clothing, immediately rinse with fresh water.

Cleaning and maintenance

- Warning!**
- Before cleaning or maintenance, switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down completely.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it.

- Clean the device using a soft, damp cloth. Thoroughly dry the device with a clean, dry cloth.

Support

If you need further help or have comments or suggestions please visit www.nedis.com/support

Contact

NEDES B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands

Nederlands - Beschrijving

Soundbar (fig. A)

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Aan/standby-knop
Modusknop | <ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om het apparaat in te schakelen. Houd de knop ingedrukt om het apparaat in de standby-modus te zetten.Let op: Als de speaker niet wordt gebruikt en er gedurende ongeveer 15 minuten geen ingangssignalen worden ontvangen, schakelt het apparaat automatisch naar de standby-modus.Druk bij ingeschakeld apparaat op de knop om de modus te selecteren: HDMI (met ARC) / Bluetooth / Optisch / Coaxiaal / AUX / USB. De display toont de geselecteerde modus. |
| 2. Volume + knop | <ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om het volume te verhogen. |
| 3. Volume - knop | <ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om het volume te verlagen. |
| 4. Display | <ul style="list-style-type: none">De display toont de geselecteerde modus.Let op: Als de speaker niet wordt gebruikt en er gedurende ongeveer 5 minuten geen ingangssignalen worden ontvangen, druk op één van de knoppen om de display te verlichten. |
| 5. Afstandsbedieningsensor | <ul style="list-style-type: none">Richt de afstandsbediening op de afstandsbedieningsensor. |
| 6. USB-poort | <ul style="list-style-type: none">Sluit een USB-apparaat aan op de USB-poort. |
| 7. HDMI-uitgang (met ARC) | <ul style="list-style-type: none">Sluit een HDMI-kabel aan op de HDMI-uitgang en op de TV. Let op: "ARC" staat voor "Audio Return Channel". ARC verzendt een digitaal audiosignaal naar de HDMI-uitgang. De ARC-functie kan alleen worden ingeschakeld als het apparaat is aangesloten op een TV die ARC ondersteunt en de HDMI-kabel ook ARC ondersteunt. |
| 8. Optische ingang (digital) | <ul style="list-style-type: none">Druk bij optische kabel aan op de optische ingang en op de TV of een ander audio-apparaat. |
| 9. Coaxiale ingang (digital) | <ul style="list-style-type: none">Sluit een coaxiale kabel aan op de coaxiale ingang en op de TV of een ander audio-apparaat. |
| 10. AUX-ingang (3,5 mm) (analog) | <ul style="list-style-type: none">Sluit een AUX-kabel aan op de AUX-ingang en op de TV of een ander audio-apparaat. |
| 11. AC-ingang | <ul style="list-style-type: none">Sluit de stroomadapter aan op de AC-ingang en op het stopcontact. |

Afstandsbediening (fig. B)

- | | |
|--------------------------|--|
| 12. Aan/standby-knop | <ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om het apparaat in te schakelen.Druk nogmaals op de knop om het apparaat in standby-modus te zetten. |
| 13. Modusknop | <ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om de modus te selecteren: HDMI (met ARC) / Bluetooth / Optisch / Coaxiaal / AUX / USB. De display toont de geselecteerde modus. |
| 14. Afspelen/pauze-knop | <ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Druk op de knop om de track of de huidige Bluetooth-verbinding te stoppen en het apparaat te pauzeren.Let op: Houd de knop ingedrukt om de track te spelen of de huidige Bluetooth-verbinding te stoppen en het koppelen van het nieuwe apparaat te starten. |
| 15. Volgende-knop | <ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Druk op de knop om de volgende track of te spelen. |
| 16. Voorige-knop | <ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Druk op de knop om de vorige track af te spelen. |
| 17. Volume + knop | <ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om het volume te verhogen. |
| 18. Volume - knop | <ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om het volume te verlagen. |
| 19. Dempknop | <ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om het geluid te dempen of weer in te schakelen. |
| 20. Bass + knop | <ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om de bass (lage tonen) te verhogen. |
| 21. Bass - knop | <ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om de bass (lage tonen) te verlagen. |
| 22. Treble + knop | <ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om de hoge tonen te verhogen. |
| 23. Treble - knop | <ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om de hoge tonen te verlagen. |
| 24. Equalizerknop | <ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om de equalizer in te stellen. |
| 25. Batterijcompartiment | <ul style="list-style-type: none">Open het batterijcompartiment.Plaats de batterijen (2x AAA, 1.5V) in het batterijcompartiment. Zorg ervoor dat de polariteit van de batterij (+/-) met de polariteitsmarkeringen in het batterijcompartiment overeenkomt.Sluit het batterijcompartiment. |

De speaker koppelen

- Schakel het apparaat in.
- Stel Bluetooth als bron in.
- Activeer Bluetooth op uw Bluetooth-apparaat.
- Zoek naar nieuw apparaten op het Bluetooth-apparaat.
- Selecteer het apparaat: "SPSB410BK".
- Het Bluetooth-apparaat geeft een bevestiging als het koppelen is voltooid.

Veiligheid

- Algemene veiligheid**
- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade of voor schade aan eigendommen van personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en door verkeerd gebruik van het apparaat.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke, gestrekte of motorische beperking of zonder de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of de instructies krijgen over hoe het apparaat kan worden gebruikt, ook als deze gebroeders zijn die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud moeten worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij onder toezicht staan.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect onderdeel onmiddellijk. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenhuis. Gebruik het apparaat niet buitenhuis.
- Verwenden Sie uitsluitend gereedschap voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid, zoals badkamers en zwembaden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badpotten, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.

Elektrische veiligheid



- Dit product mag voor onderhoud uitsluitend door een erkende technicus worden geopend om het risico op elektrische schokken te verminderen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.
- Gebruik het apparaat niet als het netstroom of de netzetterke beschadigd of defect is. Indien het netstroom of de netzetterke beschadigd of defect is, moet de fabrikant hiervan in kennis worden gesteld en een reparatie moet worden uitgevoerd.
- Controleer voor gebruik altijd de netspanning overeenkomstig met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Vervang het apparaat niet door een netzetter of transformator. Zorg ervoor dat het netstroom niet in de war kan raken.
- Dompel het apparaat, het netstroom of de netzetter niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl de netzetter op de netvoeding is aangesloten.
- Gebruik geen verlengsnoer.

Batterijveiligheid

- Gebiedt alleen in de handleiding vermeldde batterijen.
- Combineer geen oude en nieuwe batterijen.
- Gebruik geen batterijen van verschillende typen merken.
- Installeer batterijen niet met omgekeerde polariteit.
- Voorzorgzaam tegen kortsluiting van de batterijen. Haal de batterijen niet uit elkaar.
- Stel de batterijen niet bloot aan vuur.
- Stel de batterijen niet bloot aan vuur of extreme hitte.
- Volledig ontladen batterijen kunnen gaan lekken. Verwijder de batterijen wanneer u het product gedurende langere tijd onbeheerd achterlaten om schade aan het product te voorkomen.
- Indien vloeistof op de batterij in contact komt met de huid of kleding, onmiddellijk spoelen met vers water.

Reinigen en onderhoud

Waarhuwing!

- Schakel voordat u reinigings- en onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren het apparaat uit, haal de netzetter uit het stopcontact en wacht tot het apparaat volledig is afgekoeld.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig het apparaat niet te eseparen. Vervang het apparaat als het niet naar behoren werkt.
- Reinig het apparaat met een zachte, vochtige doek. Droog het apparaat grondig af met een schone, droge doek.

Support

Breng voor hulp of u een opmerking of suggestie heeft een bezoek aan www.nedis.com/support

Contact

NEDES B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederland

Deutsch - Beschreibung

Soundbar (Abb. A)

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Ein-/Standby-Taste
Modustaste | <ul style="list-style-type: none">Drücken Sie zum Einschalten des Geräts auf die Taste. Drücken und halten Sie die Taste, um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen.Hinweis: Wenn sich die Soundbar nicht in Betrieb befindet und ca. 15 Minuten lang keine Töne empfangen werden, schaltet das Gerät automatisch in den Standby-Modus.Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste, um den Modus auszuwählen: HDMI (mit ARC) / Bluetooth / Optisch / Coaxial / AUX / USB. Auf dem Display wird der ausgewählte Modus angezeigt. |
| 2. Lautstärke + Taste | <ul style="list-style-type: none">Drücken Sie auf die Taste, um die Lautstärke zu erhöhen. |
| 3. Lautstärke - Taste | <ul style="list-style-type: none">Drücken Sie auf die Taste, um die Lautstärke zu verringern. |
| 4. Display | <ul style="list-style-type: none">Auf dem Display wird der ausgewählte Modus angezeigt.Hinweis: Die Anzeige erlischt automatisch, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist und 5 Minuten lang keine Eingangssignale empfangen werden. Drücken Sie eine der Tasten, um das Display zu beleuchten. |
| 5. Fernbedieningsensor | <ul style="list-style-type: none">Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedieningsensor. |
| 6. USB-Anschluss | <ul style="list-style-type: none">Schließen Sie ein USB-Gerät an dem USB-Anschluss an. |
| 7. HDMI-Ausgang (mit ARC) | <ul style="list-style-type: none">Verbinden Sie ein HDMI-Kabel mit dem HDMI-Ausgang und der TV. Hinweis: "ARC" steht für "Audio Return Channel". ARC überträgt ein digitales Audiosignal an den HDMI-Ausgang. Die ARC-Funktion kann nur aktiviert werden, wenn das Gerät an einen Fernseher angeschlossen ist, der ARC unterstützt, und das HDMI-Kabel auch ARC unterstützt. |
| 8. Optischer Eingang (digital) | <ul style="list-style-type: none">Verbinden Sie ein optisches Kabel mit dem optischen Eingang und dem TV oder einem anderen Audogerät. |
| 9. Koaxialeingang (digital) | <ul style="list-style-type: none">Verbinden Sie ein Koaxialkabel mit dem Koaxialeingang und dem TV oder einem anderen Audogerät. |
| 10. AUX-Eingang (3,5 mm) (analog) | <ul style="list-style-type: none">Verbinden Sie ein AUX-Kabel mit dem AUX-Eingang und dem TV oder einem anderen Audogerät. |
| 11. AC-Eingang | <ul style="list-style-type: none">Verbinden Sie den Adapter mit dem AC-Eingang und der Wandsteckdose. |

Fernbedienung (Abb. B)

- | | |
|----------------------------|--|
| 13. Modustaste | <ul style="list-style-type: none">Drücken Sie zum Einschalten des Geräts auf die Taste.Drücken Sie erneut auf die Taste, um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen. |
| 14. Wiedergabe/Pause-Taste | <ul style="list-style-type: none">Drücken Sie auf die Taste, um den Modus zu wählen: HDMI (mit ARC) / Bluetooth / Optisch / AUX / USB. Auf dem Display wird der ausgewählte Modus angezeigt.Bluetooth: Drücken Sie auf die Taste, um den Titel wiederzugeben oder anzuhören. Hinweis: Wenn der Lautsprecher bereits angeschlossen ist und Sie eine Verbindung zu einem anderen Gerät herstellen möchten, halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis das Bluetooth-Symbol leuchtet und die Verbindung zum anderen Gerät hergestellt ist. |
| 15. Weiter-Taste | <ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Drücken Sie auf die Taste, um den nächsten Titel wiederzugeben. |
| 16. Zurück-Taste | <ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Drücken Sie auf die Taste, um den vorherigen Titel wiederzugeben. |
| 17. Lautstärke + Taste | <ul style="list-style-type: none">Drücken Sie auf die Taste, um die Lautstärke zu erhöhen. |
| 18. Lautstärke - Taste | <ul style="list-style-type: none">Drücken Sie auf die Taste, um die Lautstärke zu verringern. |
| 19. Stummsetztaste | <ul style="list-style-type: none">Drücken Sie auf die Taste, um den Ton stummzuschalten oder einzuschalten. |
| 20. Bass + Taste | <ul style="list-style-type: none">Drücken Sie auf die Taste, um die Bass- zu erhöhen. |
| 21. Bass - Taste | <ul style="list-style-type: none">Drücken Sie auf die Taste, um die Bass- zu verringern. |
| 22. Höhen + Taste | <ul style="list-style-type: none">Drücken Sie auf die Taste, um die Höhen zu erhöhen. |
| 23. Höhen - Taste | <ul style="list-style-type: none">Drücken Sie auf die Taste, um die Höhen zu verringern. |
| 24. Equalizer-Taste | <ul style="list-style-type: none">Drücken Sie die Taste, um den Equalizer einzustellen. |

Koppeln des Lautsprechers

- Schalten Sie das Gerät ein.
- Schalten Sie die Quelle auf Bluetooth.
- Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem Bluetooth-Gerät.
- Suchen Sie auf dem Bluetooth-Gerät nach neuen Geräten.
- Wählen Sie das Gerät: "SPSB410BK".
- Das Bluetooth-Gerät bestätigt, wenn die Kopplung vollzogen ist.

Sicherheit

Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Hier Hersteller ist nicht schadenersatzpflichtig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenverletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheits- und Gebrauchsanweisungen sowie die Handhabung des Gerätes entstehen sind.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten oder aufgrund von mangelnder Erfahrung und Kenntnissen nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur zum bestimmungsgemäßen Gebrauch und die damit verbundenen Gefahren vermeiden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Benutzers darf nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät eignet sich nur für den Hausgebrauch. Verwenden Sie das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten mit hoher Feuchtigkeit wie beispielsweise Badezimmer oder Schwimmbädern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschern, Becken oder anderen Behältnissen, die Wasser enthalten.

Elektrische Sicherheit



- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Netzkeble oder der Netzsetzkeble beschädigt oder defekt ist. Ist das Netzkeble oder der Netzsetzkeble beschädigt oder defekt, muss das Netzkeble oder der Netzsetzkeble vom Hersteller oder einem autorisierten Service-Partner erneuert werden.
- Vergewissern Sie sich stets vor dem Gebrauch, dass das Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkeble. Achten Sie darauf, dass sich das Netzkeble nicht verwickeln kann.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkeble oder den Netzsetzkeble nicht in Wasser und anderen Flüssigkeiten ein.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während der Netzsetzkeble mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

Batteriesicherheit

- Verwenden Sie ausschließlich die in dieser Anleitung genannten Batterien.
- Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen.
- Verwenden Sie nicht-Batterien unterschiedlicher Typen oder Marken.
- Setzen Sie die Batterien nicht mit verkehrter Polarität ein.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz und zerlegen Sie sie nicht.
- Setzen Sie die Batterien keinem Feuer oder übermäßiger Hitze aus.
- Batterien müssen dazu auseinandergebaut werden, wenn sie vollständig entladen sind. Eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden, entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.
- Falls Batteriefüssigkeit mit der Haut oder Kleidung in Berührung kommt, spülen Sie die Flüssigkeit sofort mit frischem Wasser fern.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Reinigen Sie das Gerät vor der Reinigung oder Pflege aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät vollständig abgeköhlt hat.
- Verwenden Sie keine Lösung- oder Scheuermittel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht vor innen.
- Verwenden Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, ersetzen Sie es.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen feuchten Tuch. Trocknen Sie das Gerät gründlich mit einem sauberen trockenen Tuch ab.

Hilfe

Wenn Sie weitere Hilfe benötigen oder Kommentare oder Vorschläge für uns haben, gehen Sie bitte auf www.nedis.com/support

Contact

NEDES B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Niederlande

Español - Descripción

Barra de sonido (fig. A)

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Botón de encendido/espera | <ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para encender el dispositivo. Pulse y mantenga pulsado el botón para poner el dispositivo en modo de espera. |
| 2. Botón de modo | <ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para seleccionar el modo: HDMI (con ARC) / Bluetooth / Óptico / Coaxial / AUX / USB. La pantalla muestra el modo seleccionado. |
| 3. Botón de reproducción/pausa | <ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Pulse el botón para reproducir o poner en pausa la pista. Nota: Si la barra de sonido está inactiva y no se reciben señales de entrada durante aproximadamente 15 minutos, el dispositivo pasará automáticamente al modo de espera. |
| 4. Botón de volumen + | <ul style="list-style-type: none">Quando el dispositivo está encendido, pulse el botón para seleccionar el modo: HDMI (con ARC) / Bluetooth / Óptico / Coaxial / AUX / USB. La pantalla muestra el modo seleccionado. |
| 5. Botón de volumen - | <ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para aumentar el volumen. |
| 6. Botón silencio | <ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para disminuir el volumen. |
| 7. Botón de graves + | <ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para aumentar los graves. |
| 8. Botón de graves - | <ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para disminuir los graves. |
| 9. Botón de agudos + | <ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para aumentar los agudos. |
| 10. Botón de agudos - | <ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para disminuir los agudos. |
| 11. Botón del equalizador | <ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para ajustar el equalizador. |
| 12. Botón de encendido/espera | <ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para encender el dispositivo.El fabricante declina toda responsabilidad por los daños o lesiones consecutivas causados por el no-respect de los consignes de seguridad e de una utilización inadecuada de l'appareil.Set appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ou plus de personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur, ou de personnes ayant une expérience ou connaissances et de l'expérience nécessaires, en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de set appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la supervision des adultes.Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.N'utilisez pas l'appareil si une partie est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.L'appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. N'utilisez pas l'appareil à des fins commerciales.N'utilisez pas l'appareil dans des endroits très humides, ainsi les salles de bains et piscines.N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau. |
| 13. Botón de modo | <ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para seleccionar el modo: HDMI (con ARC) / Bluetooth / Óptico / Coaxial / AUX / USB. La pantalla muestra el modo seleccionado. |
| 14. Botón de reproducción/pausa | <ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Pulse el botón para reproducir o poner en pausa la pista. Nota: Si la barra de sonido está inactiva y no se reciben señales de entrada durante aproximadamente 15 minutos, el dispositivo pasará automáticamente al modo de espera. |
| 15. Botón de volumen + | <ul style="list-style-type: none">Quando el dispositivo está encendido, pulse el botón para seleccionar el modo: HDMI (con ARC) / Bluetooth / Óptico / Coaxial / AUX / USB. La pantalla muestra el modo seleccionado. |
| 16. Botón de volumen - | <ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para aumentar el volumen. |
| 17. Botón silencio | <ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para disminuir el volumen. |
| 18. Botón de graves + | <ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para aumentar los graves. |
| 19. Botón de graves - | <ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para disminuir los graves. |
| 20. Botón de agudos + | <ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para aumentar los agudos. |
| 21. Botón de agudos - | <ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para disminuir los agudos. |
| 22. Botón del equalizador | <ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para ajustar el equalizador. |
| 23. Compartimento de las pilas | <ul style="list-style-type: none">Abra el compartimento de las pilas. Introduzca las pilas (2x AAA, 1.5V) en el compartimento de las pilas. Asegúrese de que la polaridad de las pilas (+/-) coincida con las marcas de polaridad del interior del compartimento de las pilas.Cierre el compartimento de las pilas. |

Mando a distancia (fig. B)

- | | |
|---------------------------------|--|
| 12. Botón de encendido/espera | <ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para encender el dispositivo.Pulse y mantenga pulsado el botón para poner el dispositivo en modo de espera. |
| 13. Botón de modo | <ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para seleccionar el modo: HDMI (con ARC) / Bluetooth / Óptico / Coaxial / AUX / USB. La pantalla muestra el modo seleccionado. |
| 14. Botón de reproducción/pausa | <ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Pulse el botón para reproducir o poner en pausa la pista. Nota: Si la barra de sonido está inactiva y no se reciben señales de entrada durante aproximadamente 15 minutos, el dispositivo pasará automáticamente al modo de espera. |
| 15. Botón siguiente | <ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Pulse el botón para reproducir la pista siguiente. |
| 16. Botón anterior | <ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Pulse el botón para reproducir la pista anterior. |
| 17. Botón volumen + | <ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para aumentar el volumen. |
| 18. Botón volumen - | <ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para disminuir el volumen. |
| 19. Botón silencio | <ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para silenciar o quitar la silenciación del sonido. |
| 20. Botón de graves + | <ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para aumentar los graves. |
| 21. | |

<p>Dansk - Beskrivelse</p> <p>Soundbar (fig. A)</p>	
<p>1. Tænd/standby-knap Funktionsknap</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryk på knappen for at tænde for enheden. Tryk og hold på knappen for at sætte enheden i standby-modus.
<p>2. Lydstyrke + knap</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryk på knappen for at øge lydstyrken.
<p>3. Lydstyrke - knap</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryk på knappen for at sænke lydstyrken.
<p>4. Display</p>	<ul style="list-style-type: none">Displayet viser den valgte tilstand.
<p>5. Fjernbetjeningsensor</p>	<ul style="list-style-type: none">Ret fjernbetjeningen mod fjernbetjeningsensoren.
<p>6. USB-port</p>	<ul style="list-style-type: none">Slut en USB-enhed til USB-porten.
<p>7. HDMI-udgang (med ARC)</p>	<ul style="list-style-type: none">Tilslut et HDMI-kabel til HDMI-udgangen og til TV'et. Bemærk: "ARC" står for "Audio Return Channel". ARC overfører et digitalt lydsignal til TV-er udrustede med ARC. ARC-funktionen kan kun aktiveres når enheden er tilsluttet et TV der understøtter ARC, og HDMI-kablet også understøtter ARC.
<p>8. Optisk indgang (digital)</p>	<ul style="list-style-type: none">Tilslut et optisk kabel til den optiske indgangsport på TV'et eller en anden lydenhed.
<p>9. Koaksial indgang (digital)</p>	<ul style="list-style-type: none">Tilslut et koaksialkabel til den koaksiale indgangsport på TV'et eller en anden lydenhed.
<p>10. AUX-indgang (3,5 mm analog)</p>	<ul style="list-style-type: none">Tilslut et AUX-kabel til AUX-indgangsporten på TV'et eller en anden lydenhed.
<p>11. AC-indgang</p>	<ul style="list-style-type: none">Tilslut strømadapteren til AC-indgangen og til vægstikket.

<p>Fjernbetjening (fig. B)</p>	
<p>12. Tænd/standby-knap</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryk på knappen for at tænde for enheden. Tryk på knappen igen for at indstille enheden i standby-tilstand.
<p>13. Tilstandsknap</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryk på knappen for at vælge den ønskede funktion: HDMI (med ARC) / Bluetooth / Optisk / Koaksial / AUX / USB. Displayet viser den valgte tilstand.
<p>14. Afspil/pause-knap</p>	<ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Tryk på knappen for at afspille eller stille sporet i pause.
<p>15. Næste-knap</p>	<ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Tryk på knappen for at afspille næste spor.
<p>16. Forrige-knap</p>	<ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Tryk på knappen for at afspille foregående spor.
<p>17. Lydstyrke + knap</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryk på knappen for at øge lydstyrken.
<p>18. Lydstyrke - knap</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryk på knappen for at sænke lydstyrken.
<p>19. Lydtilf-knap</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryk på knappen for at aktivere eller deaktivere lydlys.
<p>20. Bas + knap</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryk på knappen for at øge basen.
<p>21. Bas - knap</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryk på knappen for at sænke basen.
<p>22. Diskant + knap</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryk på knappen for at øge diskanten.
<p>23. Diskant - knap</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryk på knappen for at sænke diskanten.
<p>24. Udligneknap</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryk på knappen for at indstille equalizeren.
<p>25. Batterium</p>	<ul style="list-style-type: none">Åbn batterierummet. Batterierne (2x AAA, 1,5V) i batterierummet. Se efter, om batterieres polaritet (+/-) passer med mærkerne inde i batterierummet. Luk batterierummet.

<p>Parring af højttalere</p> <p>Tænd for enheden.</p> <p>Indstil ikkden til Bluetooth.</p> <p>Aktiver Bluetooth-funktionen på Bluetooth-enheden.</p> <p>Søg efter nye enheter på Bluetooth-enhed.</p> <p>Vælg enheden: "SPSBA10BK".</p> <p>Bluetooth-enheden bekræfter, når parningen er gennemført.</p>	
<p>Sikkerhed</p> <p>Generel sikkerhed</p> <ul style="list-style-type: none">Læs vejledningen omhyggeligt for brug. Genvejledningen til fremtidig brug. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for skader eller andre personer, på grund af manglende overholdelse af sikkerhedsvejledninger og forklret brug af enheden. Enheden kan anvendes af børn i alderen 8 år og oppefter, og/ og personer med fysiske, sensoriske eller mentale handicap. Enheden har et kabel, hvis de holdes uden opsyn eller under opsyn i brug af enheden på en sikker måde og forstår de involverede fæser. Børn må ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, der ikke er under opsyn. Brug kun enheden til de tilladte formål. Brug ikke enheden til andre formål end det som er beskrevet i brugsanvisningen. Enheden er kun beregnet til indendørs brug. Brug ikke enheden udendørs. Enheden er kun beregnet til hjemmebrug. Brug ikke enheden til kommercielle formål. Brug ikke enheden på meget fugtige steder som f.eks. badeværelser og ved svømmebassener. Brug ikke enheden nær vand, brusebad, brusebade eller andre kar der indeholder vand.	

<p>Elektrisk sikkerhed</p>	
<p>CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p>	
<ul style="list-style-type: none">For at nedbrutte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig. Tag produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Brug ikke enheden, hvis nedledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt. Hvis nedledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt, skal den udfixes af fabrikanten, eller en autoriseret tekniker. Kontroller altid, at netspændingen er den samme som spændingen angivet på velydsstikket af enheden for brug. Tryk ikke enheden ved at trække i nedledningen. Kontroller at nedledningen ikke kan blive flettet sammen. Sørg ikke enheden, nedledningen eller netstikket ned i vand eller andre væsker. Efterslå ikke enheden uden opsyn, når netstikket er tilsluttet til et stikkontakt. Brug ikke forlængerledninger.	
<p>Batterisikkerhed</p> <ul style="list-style-type: none">Brug kun de batterier, som er nævnt i vejledningen. Brug ikke gamle og nye batterier sammen. Brug ikke batterier af anden type og mærker. Installer ikke batterier med omvendt polaritet. Kortslut eller åbn ikke ikke batterierne. Udsest ikke batterierne for vand. Udsest ikke batterierne for ild eller overdreven varme. Batterier kan lække, når de er faldt afflede. For at undgå skade på produktet skal batterierne fernes, når de produktet efterlades uden opsyn i et længere tidsrum. Hvis batterivæskan kommer i kontakt med hud eller tøj, skylles omgående med frisk vand.	

<p>Renngøring og vedligeholdelse</p>	
<p>Advarsel!</p> <ul style="list-style-type: none">For rengøring eller vedligeholdelse skal man rengøre enheden, tag stikket ud af stikkontakten og vente indtil enheden er kølet helt ned. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler. Brug ikke enheden uden indvendigt. Rengør ikke enheden indvendigt. Forsøg ikke at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den udfixes.	

<p>Batterisikkerhed</p> <ul style="list-style-type: none">Brug kun de batterier, som er nævnt i vejledningen. Brug ikke gamle og nye batterier sammen. Brug ikke batterier af anden type og mærker. Installer ikke batterier med omvendt polaritet. Kortslut eller åbn ikke batterierne. Udsest ikke batterierne for vand. Udsest ikke batterierne for ild eller overdreven varme. Batterier kan lække, når de er faldt afflede. For at undgå skade på produktet skal batterierne fernes, når de produktet efterlades uden opsyn i et længere tidsrum. Hvis batterivæskan kommer i kontakt med hud eller tøj, skylles omgående med frisk vand.	
---	--

<p>Renngøring og vedligeholdelse</p>	
<p>Advarsel!</p> <ul style="list-style-type: none">For rengøring eller vedligeholdelse skal man rengøre enheden, tage stikket ud af stikkontakten og vente indtil enheden er kølet helt ned. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler. Brug ikke enheden uden indvendigt. Rengør ikke enheden indvendigt. Forsøg ikke at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den udfixes.	

<p>Support</p> <p>Hvis du har brug for yderligere hjælp, eller hvis du har kommentarer eller forslag, beder vi dig besøge www.nedis.com/support</p>	
---	--

<p>Kontakt</p> <p>NEDES B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederlandene</p>	
---	--

<p>Norsk - Beskrivelse</p> <p>Lydplanke (fig. A)</p>	
<p>1. Påkstrandsb-knapp Modusknapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Trykk på knappen for at slå på enheten. Hold inne knappen for å sette enheten i standby-modus.
<p>2. Volum + knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Trykk på knappen for å øke volumet.
<p>3. Volum - knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Trykk på knappen for å redusere volumet.
<p>4. Display</p>	<ul style="list-style-type: none">Displayet viser valgt modus.
<p>5. Fjernkontrollensor</p>	<ul style="list-style-type: none">Peik fjernkontrollen mot fjernkontrollensoren.
<p>6. USB-port</p>	<ul style="list-style-type: none">Koble en USB-enhett til USB-porten.
<p>7. HDMI-utgang (med ARC)</p>	<ul style="list-style-type: none">Koble en HDMI-kabel til HDMI-utgangen og til TV-en. Merk: "ARC" står for "Audio Return Channel". ARC overfører et digitalt lydsignal til HDMI-utgangen. ARC-funksjonen kan bare aktiveres når enheten er koblet til en TV som støtter ARC, og med en HDMI-kabel som støtter ARC.
<p>8. Optisk ingang (digital)</p>	<ul style="list-style-type: none">Koble en optisk kabel til den optiske ingangen og til TV-en eller en annan lydenhet.
<p>9. Koaksialingang (digital)</p>	<ul style="list-style-type: none">Koble en koaksialkabel til koaksialingangen og til TV-en eller en annan lydenhet.
<p>10. AUX-ingang (3,5 mm analog)</p>	<ul style="list-style-type: none">Koble en AUX-kabel til AUX-ingangen og til TV-en eller en annan lydenhet.
<p>11. AC-ingang</p>	<ul style="list-style-type: none">Koble strømadapteren til strømkontakten og et stikkontakt.

<p>Fjernkontroll (fig. B)</p>	
<p>12. På/standby-knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Trykk på knappen for å slå på enheten. Trykk på knappen igjen for å sette enheten i standby-modus.
<p>13. Modusknapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Trykk på knappen for å velge ønsket modus: HDMI (med ARC) / Bluetooth / Optisk / Koaksial / AUX / USB. Displayet viser valgt modus.
<p>14. Avspilling/pause-knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Trykk på knappen for å spille av eller pause musikk. Merk: Hvis høyttalere allerede er koblet til og du vil koble til en annen enhet, tryk og hold inne knappen i 3 sekunder for å avbryte den nåværende Bluetooth-tilkoblingen og starte parkobling med en annen enhet.
<p>15. Neste knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Trykk på knappen for å spille av neste spor.
<p>16. Forrige-knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Trykk på knappen for å spille av forrige spor.
<p>17. Volum + knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Trykk på knappen for å øke volumet.
<p>18. Volum - knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Trykk på knappen for å redusere volumet.
<p>19. Demperknapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Trykk på knappen for å slå av eller på lyden.
<p>20. Bass + knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Trykk på knappen for å øke basen.
<p>21. Bass - knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Trykk på knappen for å redusere basen.
<p>22. Diskant + knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Trykk på knappen for å øke diskanten.
<p>23. Diskant - knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Trykk på knappen for å redusere diskanten.
<p>24. Equalizer-knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Trykk på knappen for å stille inn equalizeren.
<p>25. Batterirom</p>	<ul style="list-style-type: none">Åpne batterirommet. Sett inn batterierne (2x AAA, 1,5V) i batterirommet. Sørg for at batteri polariteten (+/-) samsvarer med merkningen inne i batterirommet. Lukk batterirommet.

<p>Parkobling av høyttalere</p> <p>Slå på enheten.</p> <p>Velg Bluetooth som kilde.</p> <p>Aktiver Bluetooth på Bluetooth-enheden din.</p> <p>Søk etter nye enheter på Bluetooth-enheden.</p> <p>Vælg enheten: "SPSBA10BK".</p> <p>Bluetooth-enheten vil bekrefte at parkoblingen er vellykket.</p>	
--	--

<p>Sikkerhet</p> <p>Generel sikkerhet</p> <ul style="list-style-type: none">Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar brugsanvisningen for fremtidig bruk. Produsenten er ikke ansvarlig for påfølgende skade eller for skade på eiendom eller person som følge av manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene og feil bruk av enheten. Enheten kan brukes av barn fra 8 år og personer med en fysisk, sensorisk, mental eller motorisk funksjonshemming eller mangel på erfaring og kunnskap, kun hvis de holdes under tilsyn og gir instruksjoner angående bruken av enheten på en trygg måte eller er involvert i et opplæringsprogram. Enheten kan ikke gies av barn med mindre de er under tilsyn. Bruk bare enheten for det tillatte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i brugsanvisningen. Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt. Enheten er kun ment for innendørs bruk. Ikke bruk enheten utendørs. Enheten er kun ment for indendørs bruk. Ikke bruk enheten i forretningsområder. Ikke bruk enheten på steder med høy luftfuktighet, som på bad og ved svømmebasseng. Ikke bruk enheten i nærheten av badedæk, dusj, håndvask eller andre vannbeholdere.	
--	--

<p>Elektrisk sikkerhet</p>	
<p>CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p>	
<ul style="list-style-type: none">For å redusere faren for strømmet, skal dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold eller er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke bruk enheten hvis strømkabelen eller støpselet er skadet eller for å andre måler defekt. Hvis strømkabelen eller støpselet er skadet eller defekt, må disse byttes ut av produsenten eller et autorisert servicecenter. For bruk må det alltid sjekkes at nettspenningen er den samme som spenningen som er merket på enheten. Ikke fyll på enheten ved å trekke i strømkabelen. På et strømkabel ikke bli viklet inn i noe. Enheten, støpselet og strømkabelen må aldri senkes i vann eller andre væsker. Ikke la enheten bli liggende uten tilsyn når støpselet koblet til stikkontakten. Ikke bruk forlængerledning.	

<p>Batterisikkerhet</p> <ul style="list-style-type: none">Brak bare batteriene som er nevnt i denne veiledningen. Ikke bland gamle og nye batterier. Ikke bruk batterier av ulike typer og merker. Ikke sett inn batterier i omvendt polaritet. Ikke kortslut eller demonter batterier. Ikke utsett batterierne for brann eller overdreven varme. Batterier er mer utsatt for lekkasje når de helt utladd. For å unngå skader på produktet, ta ut batteriene når du forlater produktet uten tilsyn i lengre perioder. Hvis væske fra batteriene kommer i kontakt med hud eller klær, må du skylle med frisk vann umiddelbart.	
---	--

<p>Renngøring og vedlikehold</p>	
<p>Advarsel!</p> <ul style="list-style-type: none">For rengøring eller vedlikehold må enheten slås av og støpselet må tas ut fra stikkontakten, og enheten må kjøles helt ned. Ikke bruk rensende eller skuremidler. Ikke rengjør innviden av enheten. Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, må den erstatte. Rengjør enheten med en myk, fuktig klut. Tark enheten grundig med en tør, ren klut.	

<p>Support</p> <p>Hvis du trenger ytterligere hjelp eller har kommentarer eller forslag, vennligst gå inn på www.nedis.com/support</p>	
--	--

<p>Kontakt</p> <p>NEDES B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederland</p>	
--	--

<p>Svenska - Beskrivning</p> <p>Soundbar (fig. A)</p>	
<p>1. På/standby-knapp Lägesknapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryck på knappen för att slå på enheten. Tryck och håll inne knappen för att sätta enheten i standby-läge. Tryck på knappen igen för att sätta enheten i standby-läge.
<p>2. Volym + knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryck på knappen för att öka volymen.
<p>3. Volym - knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryck på knappen för att minska volymen.
<p>4. Display</p>	<ul style="list-style-type: none">Displayen visar det valda läget.
<p>5. Fjärrkontrollsensor</p>	<ul style="list-style-type: none">Rikta fjärrkontrollen mot fjärrkontrollsensorn.
<p>6. USB-port</p>	<ul style="list-style-type: none">Anslut en USB-enhett till USB-porten.
<p>7. HDMI-utgång (med ARC)</p>	<ul style="list-style-type: none">Anslut en HDMI-kabel till HDMI-utgången och till TV:n. OBS: "ARC" står för "Audio Return Channel". ARC överför en digital signal till HDMI-utgången. ARC-funktionen kan endast aktiveras när enheten är ansluten till en TV med stöd för ARC och när en HDMI-kabel med stöd för ARC används.
<p>8. Optisk ingång (digital)</p>	<ul style="list-style-type: none">Anslut en optisk kabel till den optiska ingången och till TV:n eller en annan lydenhet.
<p>9. Koaksial-ingång (digital)</p>	<ul style="list-style-type: none">Anslut en koaksial-kabel till koaksial-ingången och till TV:n eller annan lydenhet.
<p>10. AUX-ingång (3,5 mm analog)</p>	<ul style="list-style-type: none">Anslut en AUX-kabel till AUX-ingången och till TV:n eller annan lydenhet.
<p>11. AC-ingång</p>	<ul style="list-style-type: none">Anslut strömadapteren till AC-ingången och ett vägguttag.

<p>Fjärrkontroll (fig. B)</p>	
<p>12. På/standby-knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryck på knappen för att slå på enheten. Tryck på knappen igen för att sätta enheten i standby-läge.
<p>13. Lägesknapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryck på knappen för att välja läget: HDMI (med ARC) / Bluetooth / Optisk / Koaksial / AUX / USB. Displayen visar det valda läget.
<p>14. Spela/paus-knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Tryck på knappen för att spela upp eller pausa spåret. OBS: Om högtalaren redan är ansluten till ett annat enhet, tryck och håll inne knappen i 3 sekunder för att stoppa den aktuella Bluetooth-anslutningen och börja parkoblingen med den nya enheten.
<p>15. Nästa-knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Tryck på knappen för spela nästa spår.
<p>16. Bakåt-knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Tryck på knappen för spela föregående spår.
<p>17. Volym + knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryck på knappen för att öka volymen.
<p>18. Volym - knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryck på knappen för att minska volymen.
<p>19. Mute-knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryck på knappen för att slå till tyst läge eller för att stänga av tyst läge.
<p>20. Bas + knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryck på knappen för att öka basen.
<p>21. Bas - knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryck på knappen för att minska basen.
<p>22. Diskant + knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryck på knappen för att öka diskanten.
<p>23. Diskant - knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryck på knappen för att minska diskanten.
<p>24. Equalizer-knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryck på knappen för att ställa in equalizeren.
<p>25. Batterifack</p>	<ul style="list-style-type: none">Öppna batterifacket. Sätt i batterierna (2x AAA, 1,5V) i batterifacket. Se till att batteripolerna (+/-) matchar markeringen på inuti batterifacket. Säng batterifacket.

<p>Para højttalere</p> <p>Sått på enheten.</p> <p>Sått källa til Bluetooth.</p> <p>Aktiver Bluetooth-funktionen på Bluetooth-enheden.</p> <p>Søk efter nye enheter på Bluetooth-enheden.</p> <p>Vælg enheten: "SPSBA10BK".</p> <p>Bluetooth-enheten kommer at bekræfte når parningen er skuffet.</p>	
---	--

<p>Säkerhet</p> <p>Allmän säkerhet</p> <ul style="list-style-type: none">Läs bruksanvisningen noggrant innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen. Tilleværaren er ikke ansvarig for påfølgende skader eller for skadep på egendom eller personer som orsakas av et sikkerhetsforholdelseitema inte följs och en felaktig användning av enheten. Enheten kan användas av barn från 8 år och ungdom och av personer med reducerad fysisk, känslig eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet och kunskap om de står under tillsyn eller har fått instruktioner gällande användandet av enheten på ett säkert sätt och förlåt eventuella faror. Barn ska ej leka med enheten. Rengöring eller underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning. Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning. Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart. Enheten är bara avsedd för inomhusanvändning. Använd inte enheten utomhus. Enheten är endast avsedd för inomhusanvändning. Använd inte enheten för kommersiella ändamål. Använd inte enheten på platser med hög luftfuktighet, så som badrum och vid pooler. Använd inte enheten nära badkar, duschar, bassänger eller andra kar innehållande vatten.	
--	--

<p>Säkerhet</p>	
<p>CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p>	

- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
- Det är inte tillåtet att vägguttag och koppla ut av annan utrustning om något problem skulle uppstå.
- Används inte enheten om nåtkabeln eller nåtkabeln är skadad eller defekt. Om nåtkabeln eller nåtkontakten är skadad eller defekt, måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad reparatör.
- Kolla alltid om nåtkontoren är den samma som stromledningen på enheten innan användning.
- Förpås inte på enheten genom att dra i nätkabeln. Se till att nätkabeln inte kan trassla in sig.
- Doppa inte enheten, nätkabeln eller nåtkontakten i vatten eller någon annan vätska.
- Lämna inte enheten öppen/vaknad medan nåtkontakten är ansluten till vägguttaget.
- Använd ej förlängerkabel.

<p>Batterisäkerhet</p> <ul style="list-style-type: none">Använd endast de batterier som utmärks i denna bruksanvisning. Blanda inte gamla och nya batterier. Använd inte batterier av olika typer eller märken. Montera inte batterierna med polarna felvända. Kortslut eller öppna inte batterier. Utsätt inte batterierne för vatten. Utsätt inte batterierne för ild eller kraftig värme. Det finns risk att batterierna ligger när de är helt utladdade. Undvik skada på produktén genom att använda batterierna när produkten inte används under längre perioder. Stöj! omedelbart med om någon vätska från batterierna kommer i kontakt med skinn eller kläder.	
--	--

<p>Rengöring och underhåll</p>	
<p>Varning!</p> <ul style="list-style-type: none">Ena renngöring och underhåll, stäng av enheten, ta ut nåtkontakten av vägguttaget och vänta tills enheten har kylts av helt oallt. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel. Rengör inte enhetens insida. Forsök inte att reparera enheten. För ytterligare information, se den här sidan. <ul style="list-style-type: none">Rengör enhetens med en mjuk, fuktad trasa. Torka noggrant enheten med en ren, tor trasa.	

<p>Support</p> <p>Om du behöver mer hjälp eller har kommentarer eller förslag, besök www.nedis.com/support</p>	
--	--

<p>Kontakt</p> <p>NEDES B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederlanden</p>	
--	--

<p>Suomi - Kuvaus</p> <p>Soundbar-kuutin (kuva A)</p>	
<p>1. Virta-/valmistusnäppä Tilata-</p>	<ul style="list-style-type: none">Kytke laitteeseen virta painamalla tätä painiketta. Aseta laite valmistustilan päälle.
<p>2. Äänenvoimakkuus - painike</p>	<ul style="list-style-type: none">Lisää äänenvoimakkuutta painamalla painiketta.
<p>3. Äänenvoimakkuus - painike</p>	<ul style="list-style-type: none">Vähennä äänenvoimakkuutta painamalla painiketta.
<p>4. Näyttö</p>	<ul style="list-style-type: none">Näyttö näyttää valitun tilan.
<p>5. Kaukosäädinaurti</p>	<ul style="list-style-type: none">Osoita kaukosäädinläppä laitteeseen kaukosäädinaurtiin.
<p>6. USB-liitin</p>	<ul style="list-style-type: none">Liitä USB-laite USB-liittimeen.
<p>7. HDMI-liitä (ARC:n kanssa)</p>	<ul style="list-style-type: none">Kytke HDMI-johdo HDMI-liitäntään ja TV:hen. Huomaa: ARC tarkoittaa "Audio Return Channel". ARC siirtää digitaalisen äänisignaalin HDMI-liitäntään. ARC-funktio voidaan ottaa käyttöön vain laitteen ollessa yhdistetty TV:hen, joka tukee ARC:ia ja myös HDMI-johdo tukee ARC:ia.
<p>8. Optinen tulointä (digitaalinen)</p>	<ul style="list-style-type: none">Kytke optinen johdo optiseen tuloon ja TV:hen tai muuhun äänilaitteeseen.
<p>9. Koaksiaalikaapelitulointä (digitaalinen)</p>	<ul style="list-style-type: none">Kytke koaksiaalikaapeli koaksiaalikaapelitulointä ja TV:hen tai muuhun äänilaitteeseen.
<p>10. AUX-tulointä (3,5 mm analoginen)</p>	<ul style="list-style-type: none">Kytke AUX-johdo AUX-tuloon ja TV:hen tai muuhun äänilaitteeseen.
<p>11. AC-tulo</p>	<ul style="list-style-type: none">Kytke verkkovirtausin AC-tuloon ja pistorasialla.

<p>Kaukosäädin (kuva B)</p>	
<p>12. Päällä/valmistuspainike</p>	<ul style="list-style-type: none">Kytke laitteeseen virta painamalla tätä painiketta. Paina painiketta jälleensä useita kertoja laitteen valmistustilaksi.
<p>13. Tilapainike</p>	<ul style="list-style-type: none">Valitse tila painamalla painiketta HDMI (ARC:n kanssa) / Bluetooth / Optinen / Koaksiaal / AUX / USB. Näyttö näyttää valitun tilan.
<p>14. Toisto-/tauko-painike</p>	<ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Toista ohjelmaa tai laite painamalla painiketta.
<p>15. Seuraava-painike</p>	<ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Toista seuraava kappale painamalla painiketta.
<p>16. Edellinen-painike</p>	<ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Toista edellinen kappale painamalla painiketta.
<p>17. Äänenvoimakkuus - painike</p>	<ul style="list-style-type: none">Lisää äänenvoimakkuutta painamalla painiketta.
<p>18. Äänenvoimakkuus - painike</p>	<ul style="list-style-type: none">Vähennä äänenvoimakkuutta painamalla painiketta.
<p>19. Mykistyspainike</p>	<ul style="list-style-type: none">Paina painiketta mykistääksesi tai palauttaaksesi äänen.
<p>20. Basso ylös -painike</p>	<ul style="list-style-type: none">Paina painiketta lisäämään bassoa.
<p>21. Basso alas -painike</p>	<ul style="list-style-type: none">Paina painiketta vähentämään bassoa.
<p>22. Diskantt ylös -painike</p>	<ul style="list-style-type: none">Paina painiketta lisäämään diskantteja.
<p>23. Diskantt alas -painike</p>	<ul style="list-style-type: none">Paina painiketta vähentämään diskantteja.
<p>24. Taukujaksojen-painike</p>	<ul style="list-style-type: none">Aseta taukujaksojen painamalla pain

Magyar - Leírás	
Hangprojektor (A. ábra)	
	
1. Bekésztenít gomb <p>Üzem mód gomb</p>	<ul style="list-style-type: none">Nyomja meg ezt a gombot a készülék bekapcsolásához. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a készülék kizésnelti módba állításához. Megjegyzés: Ha a hangprojektor körülbülbél 15 perc keresztül állapálásban van és nem kap semmilyen bemeneti jelet, automatikusan kizésnelti üzemmódba vált. Ha a készülék be van kapcsolva, nyomja meg ezt a gombot az üzemmód kiválasztásához:HDMI (ARC-vel) / Bluetooth / Optikai / Koaxális / AUX / USB. A kijelzőn a kiválasztott üzemmód jelenik meg.
2. Hangerő + gomb	<ul style="list-style-type: none">Nyomja meg a gombot a hangerő növeléséhez.
3. Hangerő - gomb	<ul style="list-style-type: none">Nyomja meg a gombot a hangerő csökkentéséhez.
4. Kijelző	<ul style="list-style-type: none">A kijelzőn a kiválasztott üzemmód jelenik meg. Megjegyzés: A kijelző automatikusan kikapcsol, ha az eszköz állapálásban van és körülbelül 5 percig nem kap bemeneti jelet. A kijelző bekapcsolásához nyomja meg az egyik gombot.
5. Távirányító-érzékelő	<ul style="list-style-type: none">Irányítsa a távirányítót a távirányító-érzékelőre.
6. USB csatlakozó	<ul style="list-style-type: none">Csatlakoztasson egy USB-eszkőt az USB csatlakozóhoz.
7. HDMI kimenet (ARC-vel)	<ul style="list-style-type: none">Csatlakoztasson egy HDMI kábelt a HDMI kimenetéhez és a TV-hez. Megjegyzés: Az „ARC” az „Audio Return Channel” rövidítése. Az ARC digitális audio jeleket továbbá a HDMI kimenethez. Az ARC funkció csak akkor engedélyezhető, ha az eszköz csatlakoztatva van egy olyan TV-hez, amely támogatja a ARC-t, illetve a HDMI kábel is támogatja az ARC-t.
8. Optikai bemenet (digitális)	<ul style="list-style-type: none">Csatlakoztasson egy optikai kábelt az optikai bemenetre, illetve a TV-re vagy az audioszékőze.
9. Koaxiális bemenet (digitális)	<ul style="list-style-type: none">Csatlakoztasson egy koaxiális kábelt a koaxiális bemenetre, illetve a TV-re vagy az audioszékőze.
10. AUX bemenet (3,5 mm) (analog)	<ul style="list-style-type: none">Csatlakoztasson egy AUX kábelt az AUX bemenetre, illetve a TV-re vagy az audioszékőze.
11. AC bemenet	<ul style="list-style-type: none">Csatlakoztassa a tápegységét az AC bemenethez és a fall aljzathoz.

Távirányító (B. ábra)

12. Bekapcsoló / kizésnelt gomb	<ul style="list-style-type: none">Nyomja meg ezt a gombot a készülék bekapcsolásához. Nyomja meg újra a gombot az eszköz kizésnelti módba állításához.
13. Üzem mód gomb	<ul style="list-style-type: none">Nyomja le a gombot az üzemmód kiválasztásához:HDMI (ARC-vel) / Bluetooth / Optikai / Koaxális / AUX / USB. A kijelzőn a kiválasztott üzemmód jelenik meg. Bluetooth: A számléjtárszás elindításához vagy szüntereteléséhez nyomja meg a gombot. Megjegyzés: Ha a hangerőző más csatlakoztatva van és egy másik eszközhöz szerezne csatlakozni, nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig, így megvárakozhatja az aktuális Bluetooth csatlakozást és elindíthatja az új eszköz csatlakoztatását.
15. Következő gomb	<ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Nyomja meg a gombot a következő zenezés lejátszásához.
16. Előző gomb	<ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Nyomja meg a gombot az előző zenezés lejátszásához.
17. Hangerő + gomb	<ul style="list-style-type: none">Nyomja meg a gombot a hangerő növeléséhez.
18. Hangerő - gomb	<ul style="list-style-type: none">Nyomja meg a gombot a hangerő csökkentéséhez.
19. Némítő gomb	<ul style="list-style-type: none">Nyomja meg a gombot a hang kikapcsolásához vagy visszacsatlakozlásához.
20. Mély hangok + gomb	<ul style="list-style-type: none">Nyomja meg a gombot a mély hangok növeléséhez.
21. Mély hangok - gomb	<ul style="list-style-type: none">Nyomja meg a gombot a mély hangok csökkentéséhez.
22. Magas hangok + gomb	<ul style="list-style-type: none">Nyomja meg a gombot a magas hangok növeléséhez.
23. Magas hangok -gomb	<ul style="list-style-type: none">Nyomja meg a gombot a magas hangok csökkentéséhez.
24. Equalizer gomb	<ul style="list-style-type: none">Nyomja meg a gombot a hangsínszabályozó beállításához.
25. Elemtáró	<ul style="list-style-type: none">Nyissa ki az elemtartót. Tegye be az elemeket (2x AAA, 1.5V) az elemtartóba. Ügyeljen rá, hogy az elemeket az elemtartóban feltüntetett polaritással (+/-) helyezze be. Zárja be az elemtartót.

A hangszóró párosítása

- Kapcsolja be a készüléket.
- Állítsa a forrást a Bluetooth opcióra.
- Állítsa a Bluetooth funkciót a Bluetooth-képes készülékre.
- Keressen új eszközöket a Bluetooth-os készülékel.
- Válassza ki a készüléket «SPSBA10BK».
- A Bluetooth-készleték meg fogja erősíteni, ha a párosítási folyamat befejeződött.

Biztonság

Ajtálanos biztonság

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén beleműzhessen.
- A termékre vonatkozó biztonsági szabályok megőrzése vagy a termék nem rendeltetészerű használata miatt bekövetkező anyagi és következményes károkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget.
- A terméket év alatti gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, mentális vagy mozgászervi képességűekkel rendelkező – vagy a használata vonatkozó tapasztalattal és tudással nem rendelkező – személyek kizárólag felügyelettel, vagy a termék biztonságos módon való használatára vonatkozó tájékoztatás birtokában és a veszélyek tudomásul vételével használhatják. A termék nem alkalmas:
 - Azok számára, akiknél epilepsziás rohamok fordulhatnak elő a termék használatakor.
 - Csak rendeltetésre szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
 - Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg vagy cseréltesse ki.
 - A termék csak betétni használatra készült. Ne használja a terméket kerekeltetési célokra.
 - A termék csak otthoni használatra készült. Ne használja a terméket kereskedelmi célokra.
 - Ha használja a készüléket olyan helyen, ahol magas a páratartalom, pl. fürdőszobában és medenceterében.
 - Ne használja kád, zuhany, mosdókagyló vagy egyéb folyadékkal telő edény közelében.

Elektromos biztonság



- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkajelző képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a kábelről, és kösse le más berendezésekről.
- Ne használja a terméket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült vagy meghibásodott. Ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült vagy meghibásodott, azt ki kell cserélni a gyártóval márkajelzővel.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a termék adattábláján található feszültséggel.
- Ne használja a tápkábelt a termék mozgásáig. Gyűjtdőn meg róla, hogy a tápkábel nem savarodott meg.
- A terméket, a tápkábelt vagy a csatlakozódugót ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, ha a tápkábel van dugva az aljzatba.
- Ne használjon hosszabbítókábeleket.

Elemekkel kapcsolatos biztonsági előírások

- Kizárólag az útmutatóban meghatározott elemeket használja.
- Ne keverje a használt és új elemeket.
- Ne használjon eltérő típusú vagy márkájú elemeket.
- Ne próbálja fordított polaritással behelyezni az elemeket.
- Ne zárja rövidre és ne szelje szét az elemeket.
- Vigyázzon, hogy az elemeket ne érje tűz vagy túlzott mértékű hő.
- A fejlesen készült elemek hajlamosak előfűlni. A termék esetlegese meghongródlóságának elkerülése érdekében az elemeket ki kell venni, ha a termék hosszú ideig nem kívánja használni.
- Ha az elemről szivárgó folyadék bőrel vagy ruhával érintkezik, akkor a szennyezett felületet azonnal öblítse le tiszta vízzel.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!

- Tisztítsa vagy karbantartsa előtt kacsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati kábel a fall dugaljából, és várja meg, amíg a készülék teljesen lehűl.
- Tisztító- és szírolószerek használatát mellőzzé.
- Ne tisztítsa a készülék betéteit.
- Ne próbálja megviláítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le.

- Törölje át a készülék puha, nedves törölkendővel. Alaposan törölje szárazra a készülék tiszta, száraz törölkendővel.

Támogatás

Ha további segítségre van szüksége, illetve megjegyzése vagy javaslata lenne, keresse fel a www.nedis.com/support weboldalt.

Kapcsolat

NEDES B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Hollandia

Románâ - Descrierea

Difuzor tip barâ (fig. A)

	
1. Buton pornire/oprire Buton mod	<ul style="list-style-type: none">Apăsaji butonul pentru a porni dispozitivul. Apăsaji prelungit butonul pentru a aduce dispozitivul în modul de așteptare. Notă: Dacă difuzorul tip barâ este inactiv și nu primește semnale de intrare timp de aproximativ 15 minute, dispozitivul va comuta automat în modul de așteptare. Când dispozitivul este pornit, apăsați butonul pentru a selecta modulul HDMI (cu ARC) / Bluetooth / Optic / Coaxial / AUX / USB. Afisajul indică modul selectat.
2. Buton volum +	<ul style="list-style-type: none">Apăsaji butonul pentru a crește volumul.
3. Buton volum -	<ul style="list-style-type: none">Apăsaji butonul pentru a reduce volumul.
4. Afisaj	<ul style="list-style-type: none">Afisajul indică modul selectat. Notă: Afisajul se va stinge automat dacă dispozitivul este inactiv și nu primește semnale de intrare timp de 5 minute. Apăsaji unul dintre butoane pentru a aprinde afisajul.
5. Senzor telecomandâ	<ul style="list-style-type: none">Orientaji telecomandâ cãtre senzorul de telecomandâ.
6. Port USB	<ul style="list-style-type: none">Conectaji un dispozitiv USB la portul USB.
7. Izire HDMI (cu ARC)	<ul style="list-style-type: none">Conectaji cablul HDMI la izirea HDMI la televizor. Notă: „ARC” este prescurtarea de la „Audio Return Channel”. ARC transferã un semnal audio digital la izirea HDMI. Funcția ARC poate fi activatã doar când dispozitivul este conectat la un televizor compatibil cu ARC și cablul HDMI este la rândul său compatibil cu ARC.
8. Intrare opticã (digitalã)	<ul style="list-style-type: none">Conectaji un cablu optic la intrarea opticã și la televizor sau alt dispozitiv audio.
9. Intrare coaxialã (digitalã)	<ul style="list-style-type: none">Conectaji un cablu coaxial la intrarea coaxialã și la televizor sau alt dispozitiv audio.
10. Intrare AUX (3,5 mm) (analog)	<ul style="list-style-type: none">Conectaji un cablu AUX la intrarea AUX și la televizor sau alt dispozitiv audio.
11. Intrare CA	<ul style="list-style-type: none">Conectaji adaptorul de alimentare la intrarea CA și la prizã de perete.

Telecomandâ (fig. B)

12. Buton pornire/ășteptare	<ul style="list-style-type: none">Apăsaji butonul pentru a porni dispozitivul. Apăsaji butonul din nou pentru a aduce dispozitivul în modul de așteptare.
13. Buton mod	<ul style="list-style-type: none">Apăsaji butonul pentru a selecta modulul HDMI (cu ARC) / Bluetooth / Optic / Coaxial / AUX / USB. Afisajul indicã modul selectat.
14. Buton redare/suspendare	<ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Apăsaji butonul pentru a redã sau suspenda redarea piesei imediatã. Notă: Dacă difuzorul este dejas conectat și difuzã sã conectaji un alt dispozitiv, (trei) apăsati butonul timp de 3 secunde pentru a opri conexiunea prin Bluetooth curentã și a începe sã asociaji noul dispozitiv. Bluetooth: Apăsaji butonul pentru a redã piesa urmãtoare.
15. Buton inãlțte	<ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Apăsaji butonul pentru a redã piesa anterioarã.
16. Buton inapoi	<ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Apăsaji butonul pentru a crește volumul.
17. Buton volum +	<ul style="list-style-type: none">Apăsaji butonul pentru a reduce volumul.
18. Buton volum -	<ul style="list-style-type: none">Apăsaji butonul pentru a reduce volumul.
19. Buton anulare sunet	<ul style="list-style-type: none">Apăsaji butonul pentru a anula sau reactiva sunetul.
20. Buton joase +	<ul style="list-style-type: none">Apăsaji butonul pentru a crește joasele.
21. Buton joase -	<ul style="list-style-type: none">Apăsaji butonul pentru a reduce joasele.
22. Buton inãlțte +	<ul style="list-style-type: none">Apăsaji butonul pentru a crește înãlțtele.
23. Buton inãlțte -	<ul style="list-style-type: none">Apăsaji butonul pentru a reduce înãlțtele.
24. Buton egalizator	<ul style="list-style-type: none">Apăsaji butonul pentru a seta egalizatorul.
25. Compartiment baterii	<ul style="list-style-type: none">Deschideți compartimentul pentru baterii. Introduceți bateriile (2x AAA, 1.5 V) în compartimentul pentru baterii. Asigurați-vă sã potolitați bateriilor (+/-) pe rotunjite marjorale de polaritate din interiorul compartimentului pentru baterii. Închideți compartimentul pentru baterii.

Asocierea difuzorului

- Porniti dispozitivul.
- Setaji sursa pe Bluetooth.
- Activaji Bluetooth pe dispozitivul dvs. Bluetooth.
- Căutați dispozitivul noi pe dispozitivul Bluetooth.
- Selectați dispozitivul „SPSBA10BK”.
- Dispozitivul Bluetooth va confirma finalizarea asocierii.

Sigurantã

Instrucțiuni generale de siguranță

- Citiți manualul de siguranță înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Producătorul nu este responsabil de daunele directe sau daunele aduse proprietății sau persoanelor, cauzate de nepăstrarea instrucțiilor de siguranță și utilizarea incorectã a dispozitivului.
- Dispozitivul poate fi utilizat de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale, mentale sau motorii sau care nu dețin experiență și cunoștințe necesare cu condiția sã fie supravegheați și instruiți privind modul de utilizare a dispozitivului într-o manierã sigurã și dacă înțeleg pericolul inerente utilizării. Copiii nu trebuie sã se jace cu dispozitivul. Cãrțile și întrebările dispozitivului nu trebuie sã fie realizate de copii neînsoțiriți.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevãzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare în interior. Nu utilizați dispozitivul în spații exterioare.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare domesticã. Nu utilizați dispozitivul în scopuri comerciale.
- Nu utilizați dispozitivul în locuri cu umiditate ridicatã, precum băi și piscine.
- Nu utilizați dispozitivul lângã câșd, dușuri, chiuvete sau alte sursele cu apă.

Instrucțiuni privind siguranța electricã



- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi descurt numai de cãtre un tehnician avizat, când este necesarã repararea.
- Deconectaji produsul de la prizã de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.
- Nu utilizați dispozitivul atunci când cablul electric sau ștecherul sunt deteriorate sau defecte. În cazul în care cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau defecte, trebuie sã fie înlocuite de producător sau de cãtre un agent de mentenanță autorizat.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă tensiunea de rețea concide cu tensiunea de pe plăcuța tehnicã a dispozitivului.
- Nu deplasați dispozitivul trăgând de cablul electric. Asigurați-vã nu sã se poate înlcați cablul electric.
- Nu învârtaji dispozitivul, cablul electric sau ștecherul în apă sau alte lichide.
- Nu lãsați dispozitivul neapraveghet când ștecurã electric este conectat la alimentarea de la rețea.
- Nu utilizați un cablu prelungitor.

Instrucțiuni de siguranță privind bateriile

- Folosiți numai baterii de calitate înaltã.
- Nu utilizați baterii noi și vechi împreună.
- Nu utilizați baterii de tipuri sau mărci diferite.
- Nu instalați bateriile cu polaritatea inversã.
- Nu scurtcircuițați și nu dezasamblați bateriile.
- Nu expuneți bateriile la acțiunea focului sau a cãldurii intense.
- Bateriile sunt predispuse la scurțuri când sunt complet descãrcate. Pentru a evita deteriorarea produsului, scoateți bateriile când lãsați produsul neapraveghet pe perioade mai lungi de timp.
- Dacă lãchidul din baterii intrã în contact cu pielea sau alimentarea, cãști imediat cu apă curatã.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!

- Înainte de curățare sau întreținere, opriți dispozitivul, scoateți ștecherul din prizã și așteptați sã se răcească complet dispozitivul.
- Nu folosiți solventaj sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățaji interiorul dispozitivului.
- Nu încercați sã reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționeazã corect, înlocuiți-l.
- Curățaji dispozitivul cu o câșpã umedã și moale. Utilizați șterșer uscat dispozitivul cu o câșpã câștã și uscatã.

Support

Dacă aveți în continuare nevoie de asistență sau aveți comentarii sau sugestii, vizitați www.nedis.com/support

Contact

NEDES B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Țările de Jos

Русский - Описание	
Звуковая панель (рис. А)	

	
1. Кнопка включения/режима ожидания	<ul style="list-style-type: none">Нажмите кнопку для включения устройства. Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы перенести устройство в режим ожидания. Примечание: Если звуковая панель не используется и в нее в течение 15 минут не поступает входной сигнал, она автоматически переходит в режим ожидания. Когда устройство включено, нажмите кнопку, чтобы выбрать режим: HDMI (с ARC) / Bluetooth / Оптический / Коаксиальный / AUX / USB. На дисплее отображается выбранный режим.
2. Кнопка Громкость +	<ul style="list-style-type: none">Нажмите кнопку для увеличения громкости.
3. Кнопка Громкость -	<ul style="list-style-type: none">Нажмите кнопку для уменьшения громкости.
4. Дисплей	<ul style="list-style-type: none">На дисплее отображается выбранный режим. Примечание: Дисплей отображается автоматически, если устройство не используется и в него в течение 5 минут не поступают звуковые сигналы. Нажмите любую кнопку, чтобы включить дисплей.
5. Приемыш пульта дистанционного управления	<ul style="list-style-type: none">Направле пульт дистанционного управления на приемник.
6. USB-порт	<ul style="list-style-type: none">Подключите устройство USB-с USB-выходоу.
7. Выход (HDMI) (с ARC)	<ul style="list-style-type: none">Подключите кабель HDMI к выходу HDMI и телевизору. Примечание: ARC означает «Audio Return Channel». ARC передает цифровой аудиосигнал на HDMI-выход. Функция ARC может быть выключена только при подключении устройства к телевизору, поддерживающему функцию ARC, и если функция ARC также поддерживается кабелем HDMI.
8. Оптический вход (цифровой)	<ul style="list-style-type: none">Подключите оптический кабель ко входному оптическому порту, телевизору или другому аудиоустройству.
9. Коаксиальный вход (аналоговый)	<ul style="list-style-type: none">Подключите коаксиальный кабель к коаксиальному порту, к телевизору или другому аудиоустройству.
10. Вход AUX (3,5 мм) (аналоговый)	<ul style="list-style-type: none">Подключите кабель AUX ко входному порту AUX, телевизору или другому аудиоустройству.
11. Вход пер. тока	<ul style="list-style-type: none">Подключите адаптер питания к порту переменного тока и к сетевой розетке.

Пульт дистанционного управления (рис. В)

12. Кнопка включения/режима ожидания	<ul style="list-style-type: none">Нажмите кнопку для включения устройства. Для установки режима ожидания нажмите кнопку еще раз.
13. Кнопка режима	<ul style="list-style-type: none">Нажмите кнопку для выбора режима: HDMI (с ARC) / Bluetooth / Оптический / Коаксиальный / AUX / USB. На дисплее отображается выбранный режим. Bluetooth: Нажмите кнопку для воспроизведения или приостановки воспроизведения аудиосигнала. Примечание: Если необходимо подключиться к другому устройству при последнем динамике, нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд, чтобы дистанционно переключить подключение Bluetooth и начать синхронизацию с новым динамиком.
15. Кнопка вперед	<ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Нажмите кнопку для воспроизведения следующего трека.
16. Кнопка назад	<ul style="list-style-type: none">Bluetooth: Нажмите кнопку для воспроизведения предыдущего трека.
17. Кнопка Громкость +	<ul style="list-style-type: none">Нажмите кнопку для увеличения громкости.
18. Кнопка Громкость -	<ul style="list-style-type: none">Нажмите кнопку для уменьшения громкости.
19. Кнопка отключения звука	<ul style="list-style-type: none">Нажмите кнопку, чтобы выключить или включить звук.
20. Кнопка увеличения уровня низких частот	<ul style="list-style-type: none">Нажмите кнопку для увеличения уровня низких звуковых частот.
21. Кнопка уменьшения уровня низких частот	<ul style="list-style-type: none">Нажмите кнопку для уровня низких звуковых частот.
22. Кнопка увеличения уровня верхних частот	<ul style="list-style-type: none">Нажмите кнопку для увеличения уровня верхних звуковых частот.
23. Кнопка уменьшения уровня верхних частот	<ul style="list-style-type: none">Нажмите кнопку для уменьшения уровня верхних звуковых частот.
24. Кнопка эквалайзера	<ul style="list-style-type: none">Нажмите кнопку, чтобы установить эквалайзер.
25. Батарейный отсек	<ul style="list-style-type: none">Откройте батарейный отсек. Вставьте батареи (2x AAA, 1.5 B) в батарейный отсек. Убедитесь, что полярность батарей (+/-) соответствует маркером полярности внутри батарейного отсека. Закройте батарейный отсек.

Синхронизация колонок

- Установите источник сигнала для Bluetooth.
- Включите Bluetooth на вашем устройстве Bluetooth.
- Найдите на устройстве Bluetooth новые устройства.
- Выберите устройство «SPSBA10BK».
- Устройство Bluetooth подтвердит завершение синхронизации.

Требования безопасности

Общие правила техники безопасности

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Производитель не несет ответственности за повреждения имущества или персонала, вызванных несоблюдением инструкции по безопасности и неправильным использованием устройства.
- Детям в возрасте до 8 лет и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам, не обладающим достаточным опытом и знаниями, разрешается использовать устройство только под присмотром или после инструктажã соответствующего персонала по осведомленности и точной безопасности.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Очистка устройства и обслуживание пользователей с участием детей должны проводиться только под надзором взрослых.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии со эксплуатацией.
- Запрещается использовать устройство в помещениях или неисправными компонентами. Немедленно измените поврежденные или неисправные устройства.
- Устройство предназначено только для использования внутри помещения. Запрещается использовать устройство вне помещения.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Запрещается использовать устройство в коммерческих целях.
- Не используйте устройство в помещениях с высокой влажностью (в ваннах, комнатах и бассейнах).
- Не используйте устройство вблизи ванн, душевых кабин, раковин и других сооружений, заполненных водой.

Требования электробезопасности



- В целях предотвращения порчиения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При выполнении операций отключите устройство от сети и другого устройства.
- Запрещается использовать устройство в поврежденных или неисправном сетевом кабеле или штепселем. Если сетевой шнур или штепсель повреждены или неисправны, их замену должен проводить изготовитель или уполномоченный технический специалист.
- Перед подключением устройства убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не трогайте устройство или сетевой шнур. Убедитесь, что сетевой шнур не может зажаться.
- Не погружайте устройство, сетевой шнур или штепсель в воду или другие жидкости.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Не используйте увлажнители.
- Dispozitivul Bluetooth va confirma finalizarea asocierii.

Безопасность при работе с батареями

- Применяйте только указанные в руководстве батареи.
- Не используйте старые и новые батареи одновременно.
- Не используйте батареи различных типов и различных марок.
- Не устанавливайте батареи в обратной полярности.
- Не замыкайте контакты батарей и не разбирайте их.
- Не подвигайте батареи наждачным абразивом.
- Не подвергайте батареи воздействию пламени или высокой температуры.
- Полностью разряженные батареи могут протекать. Во избежание повреждений изделия при долгом хранении извлекайте батареи.
- При попадании жидкости на батареи на кожу или одежду немедленно промойте место пресной водой.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!

- Перед очисткой или обслуживанием вентилятора выключите его, выньте сетевой шнур из розетки, и дайте ему остыть.
- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутреннеи поверхности устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Если устройство работает неправильно, замените его.
- Очистите устройство мягкой влажной тканью. Тщательно просушите устройство чистой сухой тканью.

Поддержка

Перейдите на сайт www.nedis.com/support, чтобы получить дополнительную информацию или оставить комментарий или предложение

Контакты

NEDES B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Нидерланды

Türkçe - Açıklama	
Soundbar (şek. A)	

	
1. Aç/beklet düğmesi Mod düğmesi	<ul style="list-style-type: none">Çihaz açmak için düğmeye basin. Çihaz bekleme moduna almak için düğmeyi basılı tutun. Not: Sounding boynusa ve yaklaşık 15 dakika boyunca hiçbir giriş sinyali almazsa çihaz otomatik olarak bekleme moduna geçer. Çihaz açıldığında modu seçmek için düğmeye basin:HDMI (ARC ile) / Bluetooth / Optik / Koaksiyel / AUX / USB. Ekran, seçilen modu gösterir.
2. Ses + düğmesi	<ul style="list-style-type: none">Sesi yükseltmek için düğmeye basin.
3. Ses - düğmesi	<ul style="list-style-type: none">Sesi kısarak için düğmeye basin.
4. Ekran	<ul style="list-style-type: none">Ekran, seçilen modu gösterir. Not: Çihaz boynusa ve 5 dakika boyunca hiçbir giriş sinyali almıyorsa ekran otomatik olarak kapanacaktır. Ekranı aydınlatmak için düğmederden birine basin.
5. Uzaktan kumanda sensörü	<ul style="list-style-type: none">Uzaktan kumandayı uzaktan kumanda sensörüne çevirin.
6. USB portu	<ul style="list-style-type: none">USB portuna bir USB cihaz bağlayın.
7. HDMI çıkışı (ARC ile)	<ul style="list-style-type: none">HDMI çıkışına ve TV ye bir HDMI kablosu bağlayın. Not: "ARC" "Audio Return Channel" anlamına gelir. ARC, dijital ses sinyalinin HDMI çıkışına aktarılmasını sağlar. ARC işlevi sadece çihaz ARC'yi destekleyen bir TV'ye bağlandığında ve HDMI kablosu da ARC'yi desteklediğinde etkinleştirilir.
8. Optik giriş	<ul style="list-style-type: none">Optik giriş ve TV ya da diğer ses cihazına bir optik kablo bağlayın.
9. Koaksiyel giriş (dijital)	<ul style="list-style-type: none">Koaksiyel giriş ve TV ya da diğer ses cihazına bir koaksiyel kablo bağlayın.